



UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA SECRETARÍA DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA

INFORME FINAL

1. DENOMINACIÓN O TÍTULO DEL PROYECTO

“Lectura y producción de diversos objetos culturales- Vías para la reconstrucción subjetiva y transubjetiva en contextos vulnerables”

2. SÍNTESIS DEL PROYECTO (máximo 200 palabras)

Este proyecto pretende desarrollar acciones socio-educativas en Ringuelet y El Churrasco barrios que han sufrido severas consecuencias debido al temporal. Fundamentalmente, promover espacios y propuestas de lectura y producción de diversos objetos culturales en los que participe toda la comunidad como una forma de fortalecer el rearmado de la trama social dañada por la tragedia y favorecer la reconstrucción subjetiva de los participantes con la lectura literaria, visual, audiovisual y la producción de diversos objetos culturales (escrituras del “yo”, textos ficcionales, radioteatros, pinturas, esculturas, documentales, etc.) atravesados por el eje temático de la historia de sus barrios y de esta última inundación en modo simbólico y, a la vez, reparador. Proponemos diferentes acciones de enseñanza para mediadores culturales y de promoción sociocultural: talleres de lectura y producción de objetos artísticos, documentación audiovisual y apoyo escolar en las sedes del Club Tolosano y la Casa del Niño Belén; encuentros abiertos en el espacio público para toda la comunidad con bibliotecas itinerantes, una radio abierta, talleres recreativos, artísticos y culturales; y jornadas de intercambio y formación con mediadores comunitarios y educativos de las sedes y del barrio junto a los estudiantes voluntarios, con el propósito de ampliar sus perfiles como mediadores culturales.

3. ÁREA TEMÁTICA:

Área Sociocultural

4. UNIDAD/ES ACADÉMICA/S QUE INTERVIENEN

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación
Facultad de Periodismo y Comunicación Social
Facultad de Psicología
Facultad de Bellas Artes y Medios Audiovisuales
Facultad de Trabajo Social

5. UNIDAD EJECUTORA

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

6. FECHA DE INICIO DE LAS ACTIVIDADES

Julio de 2013

7. LOCALIZACIÓN GEOGRÁFICA

Casa del Niño Belén: 5 bis N° 1547 (e/ 516 y517) -Ringuelet y Círculo Cultural TolosanoClub: 115 bis entre 528 y 529. Tolosa.

8. EQUIPO DE TRABAJO

NOMBRE	ROL	Continúa? (SI/NO)
Lic. Cristina Blake	Directora	SI
Prof. Sergio Frugoni	Co-director	SI
Lic. Eduardo Migo	Coordinador	SI
Dr. Mariano Splendido	Coordinador	NO
Dra. Gladys Mathieu	Coordinadora	SI
Lic. Irina Iglesias	Coordinadora	SI
Prof. Roxana M. Fischquín	Coordinadora	SI
Prof. Paola Iturrioz	Coordinadora	NO
Lic. Germán Reimondo	Coordinador	SI

Prof. Carolina Mathieu	Coordinadora	SI
Dr. Adrián Ferrero	Coordinación editorial	NO
Dr. Gustavo Bombini	Asesoramiento pedagógico	NO
Camila Vassaro	Tallerista	SI
Antonela Mannina	Tallerista	SI
Lucía Auditore	Tallerista	NO
María Eugenia Frozán	Tallerista	NO
Brenda Neila	Tallerista	SI
Constanza Martín Pozzi	Tallerista	SI
Sebastián Borsotti	Tallerista	SI
María Guadalupe Elizabe	Tallerista	SI
Jorge Jones	Registro documental	SI
Pablo Zuccolilli	Tallerista	NO
Florencia Gonzalez	Tallerista	NO
Lucía Marconi	Tallerista	NO
Luciana Colaneri	Tallerista	NO
Giulliana Mannina	Diseño y edición	SI
Marianella Fagán	Tallerista	NO
Sabrina Jones	Comunicación	NO
Johana Zegarra Tejada		NO
Guillermina Magistrali	Diseño y edición	NO

Melisa Mainero	Diseño y edición	NO
Julia Thomas		NO
Eugenia Carolina Bustamante Hoffmann	Tallerista	SI
Daniela Novelli		NO

9. ACTIVIDADES PROGRAMADAS.

ACTIVIDAD	Realizada (FECHA / NO)
Trabajo de campo de diagnóstico sobre situación socio-económica y comunitaria	Agosto de 2013
Mapeo de la zona y sus instituciones	Agosto de 2013
Visitas a las instituciones de la comunidad de los barrios de Ringuelet y Tolosa para difundir las actividades programadas en las cuales se espera su participación activa	Agosto de 2013
Talleres de lectura y producción cultural interdisciplinarios	Sábados de agosto a noviembre de 2013 y de marzo a mayo de 2014
Jornada de intercambio y formación sobre Mediación cultural	30 de noviembre de 2013
Encuentro comunitario en Ringuelet	15 de diciembre de 2013
Encuentro comunitario en Ringuelet	14 de junio de 2014
Formación del espacio físico, distribución de la infraestructura necesaria (anaqueles, archivo, etc.) de una biblioteca, actualmente inexistente, en la Casa del Niño	14 de junio de 2014

Belén	
Recolección, edición y publicación de un libro/revista que reúna las producciones de los talleres de escritura y producción plástica de los niños y niñas de los espacios de intervención.	Marzo-Mayo de 2014
Elaboración de un material didáctico	Mayo-Junio de 2014
Reuniones presenciales estudiantes universitarios y coordinadores para consultas y seguimiento de tarea.	Una reunión mensual entre Julio de 2013 y Junio de 2014
Presentación de ponencias y comunicaciones en la 3era Jornada de extensión del Mercosur	10-11 de abril de 2014

10. RESULTADOS

EN CASO AFIRMATIVO, CUÁLES SON LOS INDICADORES DE PROGRESO Y/O LOGRO? EN CASO NEGATIVO, HUBO ALGÚN EFECTO NO ESPERADO, QUE SEA POSITIVO O NEGATIVO?

SI RESPONDIÓ AFIRMATIVAMENTE A LA PREGUNTA ANTERIOR, QUÉ ESTRATEGIAS SE DISEÑARON PARA SUPERAR LOS EFECTOS NEGATIVOS Y/O ES POSIBLE APROVECHAR LOS EFECTOS POSITIVOS SIN QUE SE DEBA MODIFICAR LA PROPUESTA ORIGINAL?

Resultados.

El propósito central del presente proyecto consistía en “promover espacios y propuestas de lectura y producción de diversos objetos culturales en los que participe toda la comunidad como una forma de fortalecer el rearmado de la trama social dañada por la tragedia y favorecer la reconstrucción subjetiva de los participantes con la lectura literaria, visual, audiovisual y la producción de diversos objetos culturales”.

Dicho propósito se llevó adelante a partir de las siguientes líneas de acción:

- talleres con niños y adolescentes
- encuentros comunitarios
- jornadas de mediadores
- publicaciones de divulgación y participación en espacios académicos

- *Talleres con niños y adolescentes*

Durante el segundo semestre de 2013 y hasta el mes de mayo de 2014 se desarrollaron una serie de talleres artísticos y culturales en la Casa Belén de Ringuet dirigidos a niños y adolescentes que concurren al centro y también abierto a la comunidad. A la Casa concurrían un promedio de 25 niños y jóvenes durante la semana y también los sábados, con mayor preponderancia de niños. Con ellos se inició el trabajo socio-educativo acompañados por la coordinadora del lugar y dos mujeres de la comunidad que asisten y ayudan en las tareas del Centro. Los talleres, entonces, tenían como destinatarios a los niños y jóvenes pero también a los adultos del Centro, como un modo de fortalecer y brindar herramientas para su rol. Durante todo el proceso fue central el objetivo de formar recursos humanos locales para que ese espacio tuviera continuidad.

Los talleres estaban a cargo de los estudiantes voluntarios de las diferentes unidades académicas quienes eran acompañados y supervisados por los directores y coordinadores. Se realizaron talleres de lectura y escritura, artes plásticas, historia oral y producción de revista. Esos talleres trabajaron coordinadamente con el objetivo común de recuperar la historia del barrio y de la Casa desde la perspectiva de los niños y jóvenes. El resultado final esperado era una publicación que reuniera esas historias y que pudiera circular por la comunidad y la escuela de referencia.

El trabajo en talleres mostró aspectos ricos y significativos desde lo pedagógico y también aristas difíciles para los voluntarios y sus acompañantes. Por un lado, tanto la producción escrita como en los lenguajes artísticos (y la combinación de ambos) fue bien recibida por los niños y adolescentes y aún en momentos de mayor dificultad nunca fue abandonada. Por el contrario el proceso mostró cada vez mayor participación e interés de los niños. En varios casos que se documentaron algunos niños con severas dificultades para escribir mostraron avances y, sobre todo, estímulo a la hora de producir cuando era notable su falta de interés en las tareas escolares.

En este sentido, los talleres siempre tuvieron dos etapas, un primer momento en el que se abordaban tareas escolares o necesidades puntuales de los niños y luego un espacio más vinculado con el juego, la recreación educativa y el trabajo con el arte y la literatura, en donde efectivamente se leía y producía con otros fines distintos a los escolares, aunque tan educativos como aquellos.

En lo referente a los obstáculos, los voluntarios fueron indicando las dificultades para conseguir un ámbito de trabajo adecuado y acompañar el proceso del grupo con mejores herramientas, más allá de los lenguajes artísticos y la literatura. Sobre todo durante el 2014 fuimos relevando la necesidad de formación de los voluntarios en la coordinación grupal y el trabajo con los procesos de los grupos, la participación y la autonomía. Sobre todo para niños y adolescentes en situación de vulnerabilidad social y educativa. Por ello a partir de esta nueva etapa 2015 pretendemos profundizar en ese aspecto propio del campo de la recreación educativa.

Por otro lado, fueron apareciendo severas dificultades en la alfabetización de los niños. Por lo cual se abordó ese tema desde la reflexión teórica y la búsqueda de opciones didácticas adecuadas para esa situación. El objetivo de la publicación se vio demorado por las dificultades emergentes, sin embargo mostró también que brindaba un soporte interesante para la motivación a escribir y la generación de espacios idóneos para que los niños se apropien de la letra escrita.

Este proceso tuvo dos resultados interesantes, por un lado se produjo una obra teatral colectiva que pudo ser representada. Esta obra fue realizada en todas sus etapas, desde la invención, la escritura del guión, la producción y puesta en escena, en un intenso proceso educativo e inclusivo para todos los niños participantes. Por otro lado, se arribó a una primera versión del libro sobre la historia de Ringuélet, con textos, imágenes y dibujos de los mismos niños. En ese material seguimos trabajando actualmente con los niños para ampliar y resignificar todo el proceso que vienen realizando en los talleres.

En cuanto al Centro Tolosano, luego de varias reuniones de trabajo no se llegó a un acuerdo sobre los tiempos y espacios para realizar talleres y se decidió reorientar el proyecto hacia la articulación con la biblioteca Mariano Moreno que pertenece al Club pero con la que hay poca o nada interacción. En ese sentido se decidió trabajar con el bibliotecario y realizar allí las jornadas de mediadores que referimos en uno de los puntos siguientes.

- *Jornadas de mediadores*

En noviembre de 2013 se realizó la primera jornada de mediadores en la Biblioteca Mariano Moreno de Tolosa con una amplia concurrencia tanto del equipo de extensión como de diversos actores de la comunidad educativa de Ringuélet y Tolosa, con quienes se estaban estableciendo redes de trabajo interdisciplinarias.

Participaron un total de 35 personas: miembros del equipo, referentes de la Casa Belén y del Centro Tolosano, docentes de los Jardines 906 y 932, bibliotecarios y estudiantes del

profesorado de educación primaria nro 95.

El encuentro tuvo como eje el concepto de “mediadores culturales”. A partir de diferentes escenas se trabajaron los diversos aspectos del rol y su relación con las complejidades de los contextos concretos. Se socializaron herramientas y experiencias en boca de los distintos actores. También se acordó una agenda de trabajo en red, en especial con los jardines y con los centros educativos sede del proyecto.

Este trabajo en red fue un objetivo que se intentó profundizar durante el 2014 con la visita a las escuelas por parte de los coordinadores del proyecto, en especial del barrio de Ringuelet, para compartir diagnósticos y tender puentes entre las actividades de proyecto y las trayectorias educativas de los niños. Es una tarea que tuvo avances pequeños pero significativos en relación a algunos niños, sobre todo aquellos con mayores dificultades en relación con la alfabetización, de manera de poder hacer un seguimiento más articulado dentro y fuera de la escuela. En la actualidad el proyecto 2015 intenta profundizar ese seguimiento y ampliarlo a otros niños.

- *Encuentros comunitarios*

Una línea de acción prioritaria del proyecto es la realización de jornadas abiertas a la comunidad dirigidas a visibilizar la acción socioeducativa de los centros, convocar a padres y adultos responsables, establecer redes y en términos generales colaborar en el fortalecimiento de las tramas comunitarias.

La primera jornada se realizó a fines de 2013 en la Casa Belén. El encuentro tuvo varios momentos y espacios, dentro de la casa y también en la calle, que fue cortada con previa autorización de las autoridades. Se organizaron estaciones con juegos con el arte y la literatura, hubo un espacio de rayuelas, una biblioteca itinerante, una radio abierta y la realización de un mural colectivo.

En términos de participación, se acercó una gran cantidad niños y adolescentes que concurren a la casa y también otros niños atraídos por la propuesta. También participaron algunos padres y adultos del barrio, quienes acompañaban a los niños y también fueron incluidos en las actividades. La radio abierta se complementó con una salida en radio universidad donde se relató la historia del proyecto. El armado y producción del mural fue un momento clave para reunir a todos los participantes en torno a una actividad artística de larga tradición latinoamericana que se sostiene en la importancia de lo colectivo y en la huella que eso deja en los espacios públicos. Actualmente el mural ha resignificado el espacio de la Casa Belén y sigue siendo la huella de todo el proceso que está viviendo el centro y por extensión la comunidad.

La segunda jornada se realizó en 2014 y tuvo como eje el rearmado del espacio de la biblioteca de la Casa Belén. Durante todo el proyecto se ha trabajado con libros de literatura, en el uso y difusión de los libros de la casa y en el armado de una incipiente biblioteca. En 2014 se propuso acondicionar un espacio idóneo para ello y que permitiera generar nuevas y mejores acciones de socialización cultural en torno al libro. Es por ello que el encuentro comunitario del 2014 tuvo como eje la remodelación de una habitación y el armado de una biblioteca. Esto fue parte de un proceso que se venía realizando con los libros, de apropiación y circulación entre los niños y adolescentes. En dicho encuentro, en el que participaron los miembros del equipo, niños y adolescentes y los adultos que concurren a la Casa, se pintó y refaccionó la habitación y se organizó el espacio de biblioteca que aún sigue funcionando con préstamos y espacio de lectura.

Al mismo tiempo se amplió el mural que se había realizado en el primer encuentro, como un modo de dar continuidad concreta y simbólicamente a las jornadas comunitarias.

- *Publicaciones y presentación en congresos*

Durante el proceso 2013-14 se realizaron dos publicaciones que están en estado de edición y corrección y una presentación en congreso de tres trabajos académicos.

La primera publicación es el libro de la historia de Ringuelet, que reúne textos literarios y no literarios, ilustraciones y fotos realizadas por los niños y adolescentes de Ringuelet. Ese

trabajo es el resultado de los talleres de la Casa Belén pero intenta ir más allá, condensar el trabajo comunitario desarrollado por el proyecto, ya que a los textos ficcionales suma entrevistas y relatos de historia oral de los adultos del barrio. En tanto intenta ser un proceso educativo en torno a la cultura escrita, los niños y adolescentes han tenido una amplia participación en todas las etapas de la producción del libro, desde la escritura hasta la edición.

El segundo producto es el libro del mediador, que reúne las actividades y experiencias acumuladas en el año y medio de trabajo del proyecto. Fue una edición colectiva que intenta dar cuenta de los fundamentos teóricos y metodológicos del proyecto y al mismo tiempo brindar herramientas para otros mediadores culturales.

Finalmente se han presentado tres ponencias en la tercera Jornada de extensión del Mercosur, realizada en la ciudad de Tandil el 10 y 11 de abril de 2014. En dichas ponencias se abordaron distintos aspectos de la actividad extensionista y fueron escritas por la directora del proyecto, coordinadores y estudiantes voluntarios.

11. APORTES DEL PROYECTO

Perspectiva futura. Replicabilidad / Sustentabilidad

Como se ha señalado en el punto anterior, se han realizado diversas acciones tendientes a la sustentabilidad y replicabilidad del proyecto. En esta dirección hemos priorizado la formación de recursos humanos locales que puedan continuar los lineamientos del proyecto con su propia impronta y al mismo tiempo hemos contribuido a la creación de redes de trabajo conjunto.

Tanto en la jornada de mediadores como en los encuentros comunitarios hemos trabajado en diálogo con la coordinadora de la Casa Belén y con las dos personas que colaboran activamente en ese centro y esos espacios han sido de intensa formación tanto en la gestión de proyectos como en herramientas concretas de intervención. Asimismo han participado de esos espacios, educadores de dos jardines de infantes cercanos como así también el bibliotecario de la Biblioteca Mariano Moreno de Tolosa. Por su parte, en el encuentro comunitario han participado promotores culturales de la ciudad de La Plata y familias que por primera vez tomaban contacto con la Casa Belén.

Todos estos actores siguen en contacto con la Casa Belén y con el proyecto. Durante el 2015 pretendemos profundizar este vínculo con nuevas acciones conjuntas. En el caso de las escuelas aledañas a las que concurren los niños y jóvenes de la Casa hemos construido un contacto fluido para abordar situaciones puntuales de algunos de los niños, en especial en relación a sus procesos de alfabetización. Este contacto es clave para las acciones que queremos llevar adelante en 2015/16.

Por otro lado, las dos publicaciones mencionadas, que están en proceso de cierre, edición e

impresión serán parte del material que comenzará a circular por las escuelas y las instituciones culturales de la comunidad como un material que no sólo afiance la relación del barrio con la Casa sino también como herramienta concreta de intervención educativa.

Por último, en términos de recursos materiales, el acondicionamiento y puesta en funcionamiento del espacio de biblioteca de la Casa Belén, referido en el punto anterior, abre una perspectiva de trabajo fundamental sobre la que continuamos reflexionando y planificando líneas de acción junto con las referentes de la Casa. Ese espacio, sin dudas, es un trampolín hacia otras acciones que las referentes realizarán más allá del proyecto puntual de extensión.

Actores relevantes que contribuyeron en la ejecución del proyecto.

Actores relevantes que contribuyeron al proyecto, detallar tipo de actor y contribución realizada. Realizar un detalle exhaustivo de aquellos actores que hicieron un aporte al proyecto, distinguiéndoles por tipo (individuos, agrupaciones, organizaciones no gubernamentales nacionales o internacionales, instituciones de gobierno nacionales, locales o internacionales, etc.) y contribución efectuada (asistencia financiera, económica o técnica, equipamiento, etc.).

En este caso los actores no deben ser los ejecutores o miembros del equipo del proyecto. (Adjunte copias de documentos, notas, etc):

Los actores que mencionamos no realizaron asistencia financiera ni económica sino técnica o de recursos materiales (no dinero) y equipamiento:

Individuos: en forma anónima y a partir de lo divulgado por los extensionistas se donaron: cortinas (maestras de Lobos) y una mesa chica para la biblioteca (dueño de la mueblería de Gonnet).

Los talleristas de la organización "Papelitos" realizaron un taller abierto en el Primer Encuentro Comunitario de Ringuelet.

Vecinos del barrio colaboraron en el armado de las estanterías de la Biblioteca de la Casa Belén.

Organizaciones No Gubernamentales Nacionales: la Iglesia Metodista de La Plata brindó el espacio para reuniones del Grupo, favorable por su ubicación frente de de la Terminal de ómnibus.

Comercios: pintura para el mural realizado en la Casa Belén en el Primer Encuentro Comunitario (Ferretería La Lucha), medicamentos (Farmacias de City Bell), pinceles, lijas y clavos (Ferretería de Ringuelet).

Instituciones de Gobierno Local: Radio Universidad (Radio abierta en el Encuentro Comunitario).

12. IMPACTO DEL PROYECTO.

- proceso educativo directo con 25 niños, niñas y adolescentes de la Casa del Niño Belén, en el marco de los talleres que se dictaron durante 2013-2014.
- intervenciones socioeducativas en el barrio de Ringuélet con 50 niños, niñas, adolescentes y adultos en el marco de los encuentros comunitarios.
- formación en mediación cultural de 10 adultos de los barrios de Ringuélet y Tolosa.
- formación en mediación cultural de 15 estudiantes voluntarios extensionistas.
- promoción de una incipiente red de trabajo entre la Casa Belén y los jardines y escuelas primarias a las que concurren los niños y niñas.
- acondicionamiento y puesta en funcionamiento de la biblioteca de la Casa Belén de Ringuélet.
- puesta en valor y visibilidad del trabajo de la Casa Belén en el contexto comunitario, fundamental para potenciar su proyecto e impacto en el barrio.
- producción de material didáctico a partir del trabajo de reflexión y sistematización del equipo de extensionistas que fue socializado con las referentes de la Casa Belén y otros actores externos al proyecto con los que articulamos.

13. CONCLUSIONES.

Durante el año de implementación del proyecto sin duda el aspecto más relevante ha sido el proceso educativo con el grupo de niños, niñas y adolescentes de la Casa Belén que participaron sistemáticamente de las actividades. Esto supuso también una transformación de la Casa como espacio que se resignificó para ellos y para los adultos referentes. Este proceso además fue intensamente formativo para todos los participantes, extensionistas y adultos del barrio. Para apropiarse de nuevas herramientas y también para revisar los obstáculos y repensar formas de abordaje. Aún cuando esos problemas revisten mucha complejidad (alfabetización, trayectorias escolares, contextos de alta vulneración de derechos) fue posible reflexionar sobre ellos de otras maneras y vislumbrar posibles alternativas pedagógicas. Incluso también para conocer los límites de nuestra intervención. A partir de los emergentes y de la evaluación realizada por todo el equipo de lo actuado hasta el momento consideramos que los siguientes son los puntos relevantes a desarrollar:

- profundizar y potenciar las incipientes redes locales de trabajo, en especial con los jardines y escuelas primarias de la zona de influencia. Esta red implica mayor colaboración conjunta en los diagnósticos y alternativas pedagógicas.
- formar a los voluntarios y a los mediadores comunitarios con herramientas de coordinación grupal y trabajo con los procesos grupal tendientes a la autonomía y la participación.
- fortalecer el vínculo con la Biblioteca Mariano Moreno y el Club Tolosano, para lo que se deberá replantear el trabajo a partir de los obstáculos y emergentes inesperados que impidieron llegar a ese objetivo.
- cerrar el proceso de publicación del libro de las historias de Ringuélet e iniciar el proceso siguiente de socialización y circulación de ese material en la comunidad y las escuelas circundantes, como modo de instalar otras lógicas de la lectura y la escritura, comunitarias y vinculadas a los saberes locales.

-desde el punto de vista teórico, profundizar la reflexión del equipo de voluntarios y de mediadores locales en torno a las intervenciones socioeducativas de calidad y el lugar del juego en los procesos educativos de niños y adolescentes.

Se adjunta rendición de cuentas a la fecha

Fecha de presentación:

Firma y aclaración del Director del Proyecto

FECHA DE PRESENTACIÓN

FIRMA Y ACLARACIÓN